

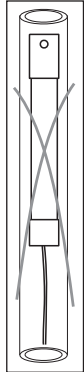
THERMOMATIC EC HOME®

Kabelloser Innenfühler – Installations- und Gebrauchsanweisung

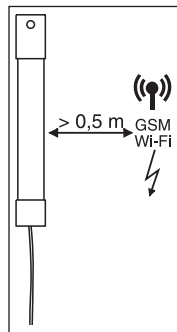
HINWEIS: Dieses Handbuch ist in erster Linie für die Installation und Bedienung des kabellosen Innenfühlers für Thermomatic EC Home vorgesehen. Weitere Einstellungen und Funktionen werden im Handbuch für EC Home erläutert.



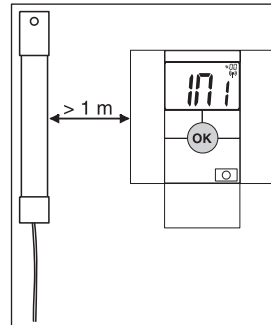
Platzierung der Antenne:



Die Antenne darf nicht auf Metallteilen oder Rohrleitungen aus Metall angebracht werden.

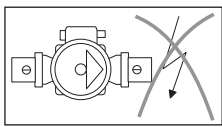


Die Antenne darf nicht in der Nähe anderer kabelloser Geräte oder Stromkabel platziert werden.

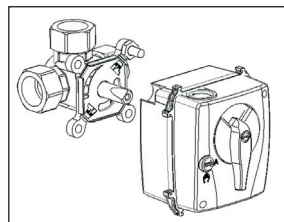


Die Antenne darf sich während der Initiierung nicht in der Nähe des Innenfühlers befinden.

Vorbereitungen:



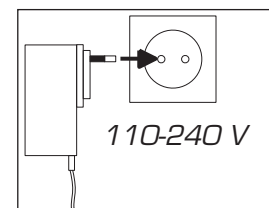
1. Pumpe abschalten



2. Motor auf Mischventil montieren

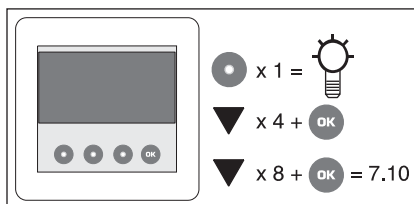


3. Vorlauffühler montieren



4. Netzadapter einstecken

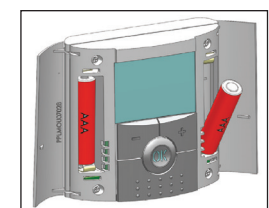
Aktivierung der Funkverbindung:



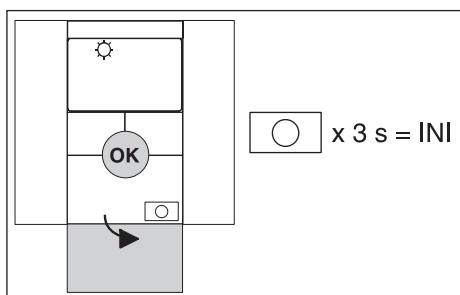
5. Zu Menü 7.10 blättern



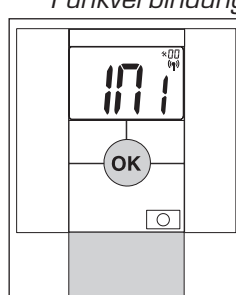
6. Drücken zum Starten der Funkverbindung



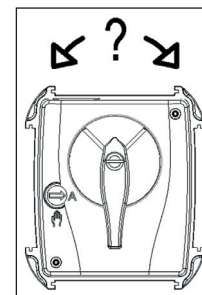
7. Batterien einsetzen



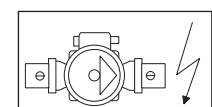
8. Klappe öffnen und Knopf gedrückt halten, um die Initiierung zu starten



9. INI leuchtet für einige Sekunden auf – Fertig!



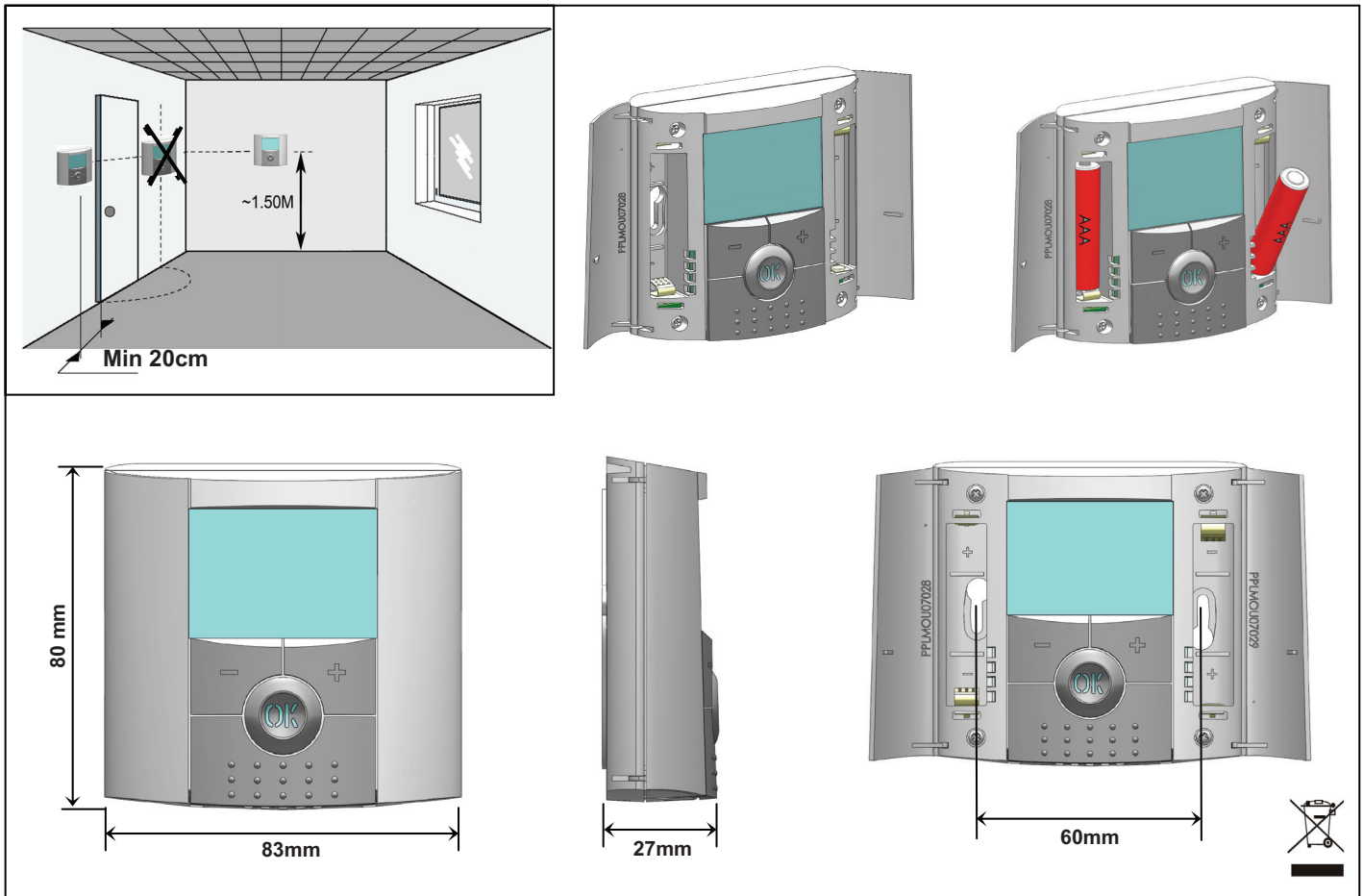
10. Laufrichtung des Motors einstellen (Menü 7.1)



11. Pumpe starten

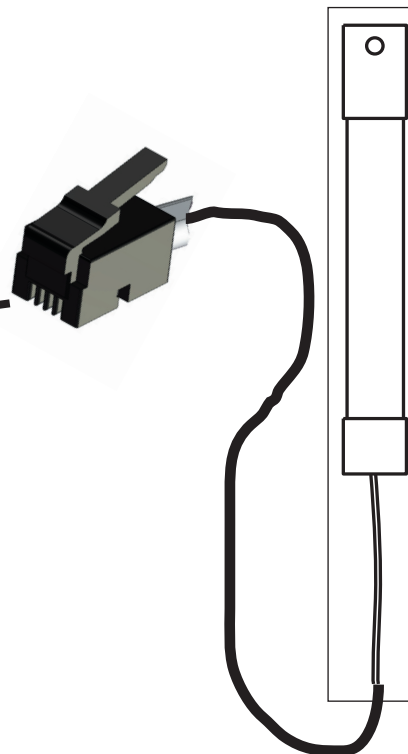
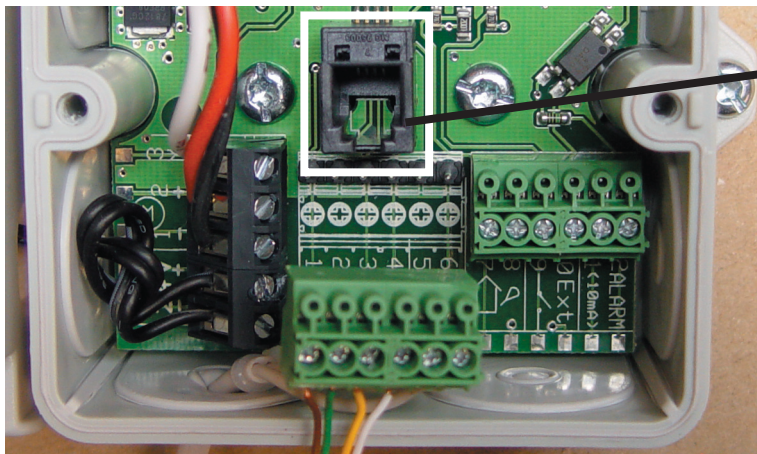
THERMOMATIC®

Montage und Platzierung des Innenfühlers:



HINWEIS: Es wird empfohlen, den Innenfühler mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln zu montieren, da eine falsche Platzierung des Fühlers den Heizkomfort beeinträchtigen kann.

Antennenanschluss zu AZ:







1. Beschreibung

Dieser Innenfühler ist für die Verwendung mit Thermomatic EC Home (Version 121001 oder neuer) vorgesehen.

- Anti-Frost-Funktion
- Urlaubs-(Timer)/Booster-Funktion
- Beibehaltung der Einstellungen bei Batteriewechsel
- 2 AAA-Batterien (reichen bis zu 2 Jahre)



1.1 Funktion der Knöpfe

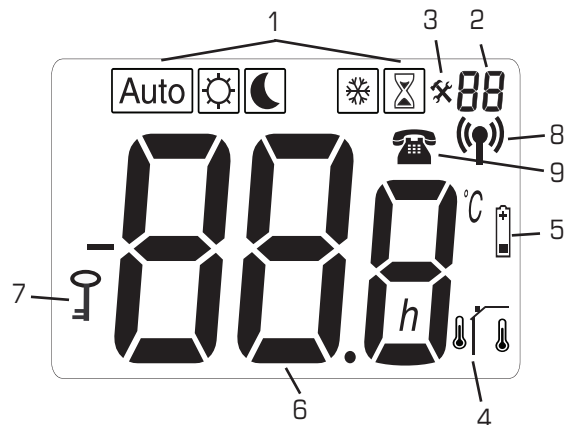
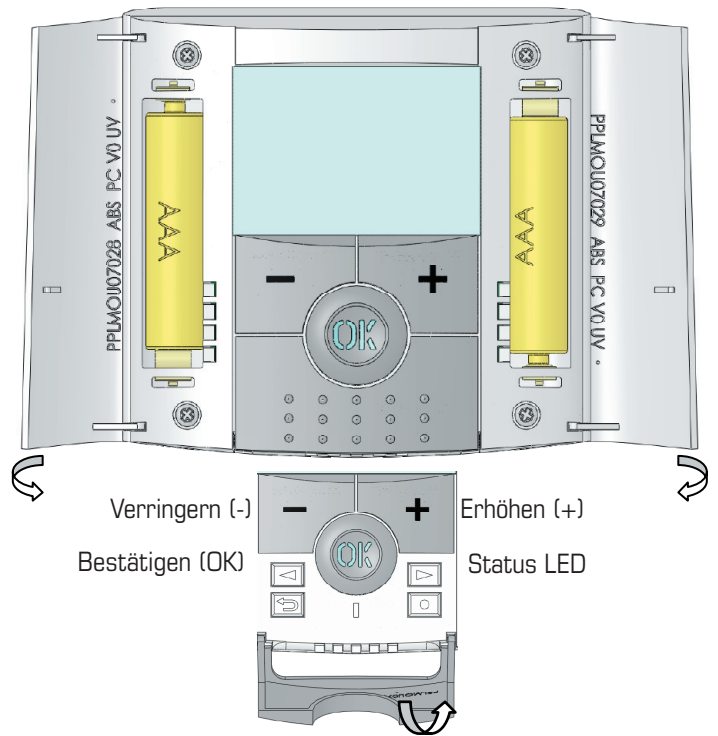
- Nach links bewegen/blättern (<-) 
- Nach rechts bewegen/blättern (->) 
- Escape/Blättern (↶) 
- Edit (•) 

1.2 Display & LED



OK blinkt grün: Bestätigung erforderlich

1. Funktionsmodus (aktiver Modus wird angezeigt)
2. Zeigt die gewählte Reglereinstellung oder das aktive Werkzeugmenü an.
r = Innenfühler, ro = Innenfühler mit Außenfühler
or = Außenfühler mit Innenfühler, o = Außenfühler, C = Vorlauffühler (Konstant)
3. Symbol wird bei aktiviertem Werkzeugmenü und beim Start angezeigt.
4. Das leuchtende Symbol zeigt die aktuell angegebene Temperatur an (innen  oder außen . Bei Anzeige des Sollwertes leuchtet keines der Symbole).
5. Batterie-Symbol. Blinkt bei niedriger Batterieladung.
6. Eingestellte oder gemessene Temperatur sowie verbleibende Zeit (bei Timer)
7. Anzeige der Bedienungssperre
8. Funkverbindungsanzeige. Leuchtet bei Empfang.
9. Externer Kontakt (Fernsteuerung) aktiviert (in der Anschlusszentrale)



2. Einstellungen und Menüanzeige



- Öffnen Sie die untere Klappe, um an die Bedienungsknöpfe (<-) oder (->) zu gelangen.

- Mithilfe dieser Knöpfe können Sie eine Liste der verschiedenen möglichen Funktionsmodi anzeigen.

Bewegen Sie den Cursor zum gewünschten Funktionsmodus und drücken Sie auf (OK), um den entsprechenden Modus einzustellen. Die verschiedenen Modi werden weiter unten erläutert.

Anzeige und Einstellungsmöglichkeiten:

Zum Blättern zwischen den Werten wird der Escape-Knopf (↵) benutzt. Alle Sollwerte außer der Timer sind auch über das Bedienfeld einstellbar.

Bei Verwendung nur des Innenfühlers (Modus r) oder des Innen- sowie Außenfühlers (Modus ro) kann die gewünschte Raumtemperatur (Sollwert) für Tag-, Nacht/Mond- oder Timer-Betrieb eingestellt werden. Das Display zeigt den Sollwert, die Raumtemperatur sowie evtl. die Außentemperatur an.

Bei Verwendung des Innenfühlers mit Außenfühler als Priorität (Modus or) gilt die eingestellte Temperatur als Höchstwert. Dieser Wert sollte im Normalfall ein wenig höher als die gewünschte Raumtemperatur eingestellt werden. Das Display zeigt den Höchstwert, die Raumtemperatur sowie die Außentemperatur an.

Bei Verwendung lediglich des Außenfühlers (Modus o) können am Innenfühler die üblichen Temperatureinstellungen nicht vorgenommen werden. Eine eventuelle Absenkung der Kurve kann über die Nacht/Mond-Temperatur erfolgen. Es ist aber weiterhin möglich, den Funktionsmodus (jedoch nicht den Timer) zu wählen und die aktuelle Innen- sowie Außentemperatur abzulesen. Alle Kurveinstellungen erfolgen über das Bedienfeld.

Bei Verwendung lediglich des Vorlauffühlers (Modus C) kann die gewünschte Vorlauftemperatur eingestellt werden. Auch die aktuelle Raumtemperatur wird angezeigt. Eine eventuelle Absenkung der Vorlauftemperatur kann über die Nacht/Mond-Temperatur erfolgen.

2.1 "Tag"-Temperatur

In diesem Modus wird immer die eingestellte "Tag"-Temperatur gehalten. Die Voreinstellung ist 20° C für "r" und "ro", 30° C für "or" und 60° für "C".

Durch Drücken von (-) oder (+) beginnt die Temperaturanzeige zu blinken und die Einstellung kann geändert werden. Drücken von (OK) speichert diese Einstellung.

2.2 "Nacht/Mond"-Temperatur

In diesem Modus wird immer die eingestellte "Nacht/Mond"-Temperatur gehalten. Die Voreinstellung ist 16° C für "r" und "ro", 0° C für "or", "o" und "C".

Durch Drücken von (-) oder (+) beginnt die Temperaturanzeige zu blinken und die Einstellung kann geändert werden. Drücken von (OK) speichert diese Einstellung.

2.3 Anti-Frost-Funktion

Wird benutzt, wenn die Heizung abgeschaltet, ein Mindestwert der Vorlauftemperatur aber zur Frost-Vermeidung eingehalten werden soll (z.B. im Urlaub). Die Anti-Frost-Temperatur ist fest auf 10° C eingestellt.

2.4 Timer-Modus


Kurzanleitung zur Einstellung:



Der Timer-Modus erlaubt eine Temperaturänderung während einer bestimmten Zeit. Dies ist jedoch nicht möglich für "o" sowie "C".

- Zuerst kann die gewünschte Temperatur mit (-) oder (+) eingestellt werden. Durch Drücken von (OK) wird die Funktion gestartet (der voreingestellte Wert ist 24° C).


- Im nächsten Schritt kann mit (-) oder (+) eingestellt werden, wie viele Stunden "H" (wenn weniger als 24 Stunden) der Timer aktiv sein soll, sowie danach in Tagen "d" (bis zu 45 Tagen). Drücken Sie (OK) zur Bestätigung.

Das -Symbol blinkt. Blättern Sie mit (↵), um den Sollwert und die verbleibende Zeit anzuzeigen.

 Der Innenfühler wechselt nach Ablauf des Timer-Modus zurück zum vorherigen Funktionsmodus. Zur frühzeitigen Beendigung der Timer-Funktion mit (<-) oder (->) zum gewünschten Funktionsmodus wechseln und dann mit (OK) speichern.

2.5 Auto-Modus

In diesem Modus wechselt EC Home entsprechend der Zeiteinstellungen im Bedienfeld automatisch zwischen Tag- und Nacht-Temperatur. **Bei aktiviertem Auto-Modus erfolgt die Temperatureinstellung wie folgt:**

Wählen Sie die zu ändernde Temperatur mit (). Durch einmaliges Drücken auf (-) oder (+) beginnt der zu ändernde/abzulesende Sollwert zu blinken. Diese Einstellung kann dann mit (-) oder (+) geändert werden. Durch Drücken von (OK) wird der Wert gespeichert. Der Innenfühler wechselt nach wenigen Sekunden automatisch zurück zum Hauptmenü.

HINWEIS: Alle Zeiteinstellungen erfolgen im Menü 4 im Bedienfeld. Dies wird im Handbuch für EC Home beschrieben.

3. Sonderfunktion

3.1 Bedienungssperre


Wird benutzt, um jegliche Einstellungsänderungen zu vermeiden, z.B. im Kinderzimmer oder öffentlichen Räumen.

- Drücken und halten Sie den Escape-Knopf () und drücken Sie dazu den Edit-Knopf (•), um die Sperre zu aktivieren.

- Das  -Symbol erscheint im Display.

- Wiederholen Sie die Vorgehensweise, um die Sperre aufzuheben.

3.2 Information

Mit dieser Funktion können durch mehrfaches Drücken des Escape-Knopfes () alle aktuellen Temperaturen sowie die eingestellten Sollwerte abgelesen werden.

Auch die verbleibende Zeit bei aktiviertem Timer wird so angezeigt.

4. Werkzeugmenü

Der Innenfühler verfügt über ein Werkzeugmenü für sonstige Einstellungen. Drücken und halten Sie den Edit-Knopf (•) 3 Sekunden, um zu diesem Menü zu gelangen. Das Menü wird aktiviert und das erste Untermenü angezeigt:



Das erste angezeigte Menü ist der Initiierungsmodus. Mit den Bedienungsknöpfen (<-) oder (->) kann der zu ändernde Parameter ausgewählt werden. Nach der Parameter-Auswahl kann der Wert mit dem (OK)-Knopf bearbeitet oder direkt mit (-) oder (+) geändert werden. Der Wert blinkt für einige Sekunden oder bis (OK) gedrückt wird. Zum Speichern der Änderung muss (OK) gedrückt werden.

Blättern Sie zu « End » und drücken Sie (OK), um das Werkzeugmenü zu verlassen.

4.1 Grundwerte und sonstige Einstellungen

00 INI: Funk-Konfiguration

Schickt ein Funkverbindungssignal zur Synchronisation von Innenfühler und Bedienfeld/Antenne.

04 HG: Kalibrierung des Innenfühlers

Kurzanleitung zur Einstellung:  x 3 s INI  no  °C ?  YES   

HINWEIS: Durch die Wärmeträgheit des Hauses kann es bis zu einem Tag dauern, bis die richtige Temperatur erreicht wird. Platzieren Sie ein Thermometer neben dem Innenfühler (ca. 1,5 m über dem Boden) und lesen Sie nach 1 Stunde die Temperatur ab.

Beim Öffnen des Kalibrierungsmenüs erscheint "no", um anzuzeigen, dass noch keine Kalibrierung erfolgt ist. Mit den Knöpfen (-) oder (+) kann die Temperatur entsprechend der Anzeige des Thermometers eingestellt werden. Drücken Sie (OK) zum Speichern. Nun sollte "YES" angezeigt werden und der neue Wert dauerhaft gespeichert sein.

Um eine Kalibrierung rückgängig zu machen, drücken Sie (-) oder (+) zum Löschen des kalibrierten Wertes, während Sie sich im entsprechenden Menü befinden.

07 Clr: Auf die Voreinstellungen zurücksetzen

Zum Zurücksetzen (OK) drücken und 3 Sekunden lang halten. Einstellbare Temperaturen und Parameter werden auf die Voreinstellungen zurückgesetzt. **HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass Sie vor Ausführung dieser Funktion über alle nötigen Mittel für einen Neustart verfügen.

08 Programmversion

09 End: Werkzeugmenü verlassen

Drücken Sie (OK), um das Menü zu verlassen und zum Funktionsmodus zurückzukehren.


5. Fehlersuche & -behebung

Innenfühler startet nicht

Batterieproblem


- Überprüfen Sie, dass sich keine Schutzfolie an den Batterien befindet.
- Überprüfen Sie, dass die Batterien korrekt eingelegt sind.
- Überprüfen Sie, dass die Batterien in Ordnung sind.

Batterieladung ist zu niedrig

Das -Symbol blinkt (Batterie)

- Tauschen Sie die Batterien aus.

Der Innenfühler scheint zu funktionieren, aber die Heizung reagiert nicht

- Überprüfen Sie, dass das Innenfühlersymbol  im Display des Bedienfeldes ununterbrochen leuchtet.
- Sollte das Symbol nicht leuchten, überprüfen Sie den Antennenanschluss.
- Wenn der Anschluss in Ordnung ist, versuchen Sie es mit einem Batterieaustausch am Innenfühler.
- Kontaktieren Sie Ihren Installateur.

Die Funkverbindung ist gestört

Überprüfen Sie folgende Punkte:

- Die Antenne darf nicht weniger als 50 cm von anderen elektrischen oder kabellosen Geräten entfernt sein, z.B. GSM oder Wi-Fi
- Die Antenne darf nicht auf Metallteilen oder in der Nähe von Rohrleitungen aus Metall angebracht werden

Der Innenfühler scheint zu funktionieren, aber die Raumtemperatur entspricht nicht der Anzeige auf meinem Thermometer

- Kalibrieren Sie den Innenfühler (siehe Werkzeugmenü 04)
- Kontaktieren Sie Ihren Installateur/Händler, um zu prüfen, ob die Regelung justiert oder an Ihr Heizungssystem angepasst werden muss.

6. Technische Daten

Umgebung:

Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C

Transport- und Lagertemperatur: -10° C bis +50° C

Schutzart: IP30

Reichweite: ca. 30 m (im Gebäude)

Messgenauigkeit: 0,1° C

Einstellbereich: Tag, Nacht/Mond, Timer 5° C – 30° C in Schritten zu 0,1° C

Vorlauftemperatur 5° C – 90° C in Schritten zu 1° C

Stromversorgung: Batterie (Lebensdauer ~2 Jahre), 2 AAA LR03 1,5 V Alkaline (oder entsprechend)

Fühlertyp: NTC, 10 kOhm bei 25° C

Funkfrequenz: 868 MHz, <10 mW.

Der Innenfühler entspricht folgenden Standards und Normen:

EN 60730-1 : 2003, EN 61000-6-1 : 2002, EN 61000-6-3 : 2004, EN 61000-4-2 : 2001, EN300220-1/2, EN301489-1/3, R&TTE 1999/5/EC, Low voltage 2006/95/CE, EMC 2004/108/CE

